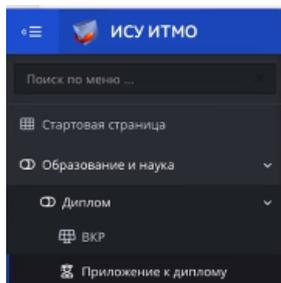


Оглавление

| | |
|---|---|
| Инструкция по заполнению заявления на дополнительные сведения через ИСУ для студента..... | 2 |
| Adding a request for the inclusion of additional information in your Diploma Supplement via ISU | 6 |

Инструкция по заполнению заявления на дополнительные сведения через ИСУ для студента

Заполнение заявления на дополнительные сведения в приложение к диплому осуществляется в ИСУ – Образование и наука – Диплом – Приложение к диплому.



Чтобы перейти к заполнению заявления необходимо нажать на кнопку «Создать заявление / Submit an application»

После нажатия на кнопку «Создать заявление / Submit an application» у студента открывается доступ к заполнению заявления. Для перехода необходимо нажать на кнопку редактирования

| Содержание заявки | | Редактировать / Edit |
|---|-----------|--------------------------------------|
| 1.1 Форма обучения/ Form of studies | | Очная/full-time |
| 1.2 Внести данные о форме обучения в приложение к диплому? / Do you wish to include information on your mode of education in the Diploma Supplement? | | да / yes |
| 2. Внести данные об изучении части ООП в другом вузе? / Add information about partial completion of curriculum at another university? Данные по изучению части ООП в другом вузе – часть основной образовательной программы, изученная в вузе-партнере в период обучения по данной образовательной программе в Университете ИТМО. Если в рамках обучения в вузе-партнере были изучены только факультативные дисциплины, то данные по изучению части ООП в другом вузе в приложении к диплому отображаться не будут. Загрузите документы, необходимые для внесения информации в приложение к диплому (п.2.1 – п.2.3). Если какой-либо документ на момент подачи заявления не доступен, то передайте его секретарю ГЭК позже по электронной почте, но не позднее 20 мая. Information on partial completion of curriculum at another university (in the event that some of the disciplines included in your educational program were taken at a partner university during your time as a student at ITMO). If you have only completed optional/supplementary disciplines at a partner university, this information will not be included in your Diploma Supplement. Please upload the documents needed to include additional information in your Diploma Supplement (p.2.1 – p.2.3) if any of these documents are not available at this time, you can submit them later to your SEC secretary via email, but no later than May 20. | нет / not | |
| 2.1 Индивидуальный план / Your individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 2.2 Пояснительная записка к индивидуальному плану / An explanatory note for the individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 2.3 Транскрипт с оценками / An academic transcript (grades included) Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 3. Номер СНИЛС: поле для ввода (предусмотреть возможность проверки по контрольному числу) / SNILS number номер-СНИЛС необходим для загрузки данных о выданном дипломе в ФИС ФРДО (Федеральный реестр документов об образовании). Заполнение данных о СНИЛС выпускника обязательное требование по загрузке данных в ФИС ФРДО с 2021 года. Обязательно для заполнения только гражданами РФ. | | |

Раздел «Содержание заявки / Contents of application»

Для заполнения раздела «Содержание заявки / Contents of application» необходимо нажать на кнопку «Редактировать / Edit»

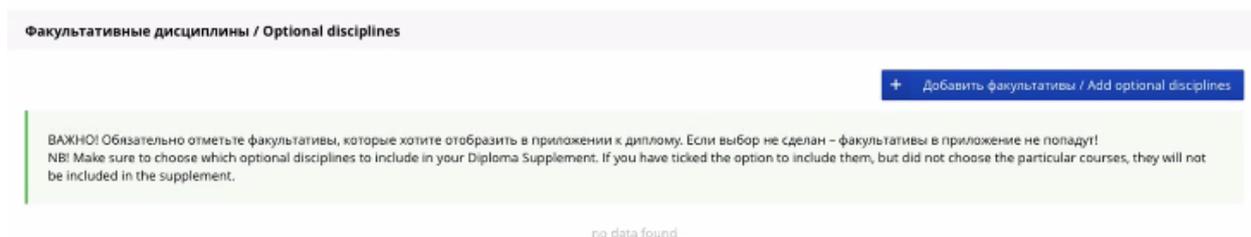
| Содержание заявки | Ответы приведены как пример заполнения | Пояснения |
|---|--|---|
| 1.1 Форма обучения/ Form of studies | Очная/full-time | Поле информационное и не редактируется |
| 1.2 Внести данные о форме обучения в приложение к диплому? / Do you wish to include information on your mode of education in the Diploma Supplement? | да / yes | |
| 2. Внести данные об изучении части ООП в другом вузе? / Add information about partial completion of curriculum at another university? Данные по изучению части ООП в другом вузе – часть основной образовательной программы, изученная в вузе-партнере в период обучения по данной образовательной программе в Университете ИТМО. Если в рамках обучения в вузе-партнере были изучены только факультативные дисциплины, то данные по изучению части ООП в другом вузе в приложении к диплому отображаться не будут. Загрузите документы, необходимые для внесения информации в приложение к диплому (п.2.1 – п.2.3). Если какой-либо документ на момент подачи заявления не доступен, то передайте его секретарю ГЭК позже по электронной почте, но не позднее 20 мая. Information on partial completion of curriculum at another university (in the event that some of the disciplines included in your educational program were taken at a partner university during your time as a student at ITMO). If you have only completed optional/supplementary disciplines at a partner university, this information will not be included in your Diploma Supplement. Please upload the documents needed to include additional information in your Diploma Supplement (p.2.1 – p.2.3) if any of these documents are not available at this time, you can submit them later to your SEC secretary via email, but no later than May 20. | нет / not | выбрать вариант ответа на вопросы из предложенных. Без выбора заявление невозможно будет отправить |
| 2.1 Индивидуальный план / Your individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 2.2 Пояснительная записка к индивидуальному плану / An explanatory note for the individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | Заполняются только при указании «Да» в пункте «2». |
| 2.3 Транскрипт с оценками / An academic transcript (grades included) Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 3. Номер СНИЛС: поле для ввода (предусмотреть возможность проверки по контрольному числу) / SNILS number номер-СНИЛС необходим для загрузки данных о выданном дипломе в ФИС ФРДО (Федеральный реестр документов об образовании). Заполнение данных о СНИЛС выпускника обязательное требование по загрузке данных в ФИС ФРДО с 2021 года. Обязательно для заполнения только гражданами РФ. | | Обязательно для заполнения всем студентам гражданам РФ. Если номер СНИЛС есть в базе, он будет выведен для проверки. |

После заполнения полей в этом необходимо нажать на кнопку «Сохранить / Save» и вернуться к предыдущей странице.

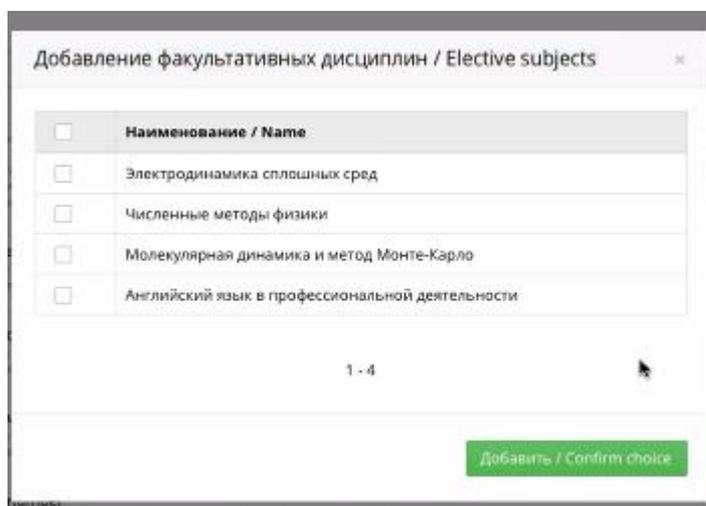
Раздел «Факультативные дисциплины / Optional disciplines»

В разделе «Факультативные дисциплины / Optional disciplines» можно выбрать какие факультативы необходимо отображать в приложении к диплому.

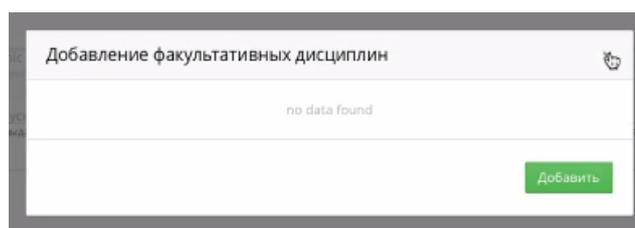
Для этого необходимо нажать на кнопку «Добавить факультативы / Add optional disciplines»



Во всплывающем окне проставить галочки напротив факультативных дисциплин, которые будут отображаться в приложении к диплому.



Если студент не изучал факультативы всплывающее окно будет пустым.



Раздел «Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program»

Для заполнения раздела «Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program» необходимо нажать на кнопку «Редактировать / Edit»

| Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program | |
|--|--|
| Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program | (образовательная программа частично реализована на английском языке) |
| Внести данные о языке реализации образовательной программы? Add information about the language of the educational program? <small>Фраза «Образовательная программа полностью реализована на английском языке» указывает о том, у кого все дисциплины реализованы на английском. Фраза «Образовательная программа частично реализована на английском языке» для тех, у кого хотя бы одна дисциплина была на русском языке. Факультативы не учитываются. A notice stating that the student's educational program was implemented entirely in the English language is only included if all disciplines taken by the student were taught in English. A notice stating that the student's educational program was partially implemented in the English language is included if at least one discipline taken by the student was taught in Russian. This does not include optional courses.</small> | нет / not |

В разделе «Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program» отображается фраза об изучении образовательной программы на английском языке, которая будет указана в приложении к диплому.

Обязательно выберите один из предложенных вариантов варианта ответа в поле «Внести данные о языке реализации образовательной программы? / Add information about the language of the educational program?»

Для справки.

Как формируется фраза?

Фраза «Образовательная программа полностью реализована на английском языке» указывается для тех, у кого все дисциплины реализованы на английском. Фраза «Образовательная программа частично реализована на английском языке» для тех, у кого хотя бы одна дисциплина была на русском языке. Факультативы не учитываются.

Внимание!

Если образовательная программа полностью реализована на **русском языке**, то раздел заявки «Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program» **не будет отображаться**.

После заполнения всех разделов необходимо подать заявку.

| Заявление / Application | |
|---|---|
| Общие данные по студенту / General student data | Подать заявку / Submit application < Назад / Back |

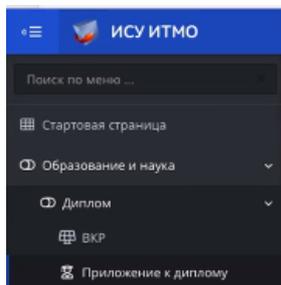
После подачи заявки доступ к редактированию закрывается.

Появляется возможность скачать подписанное заявление.

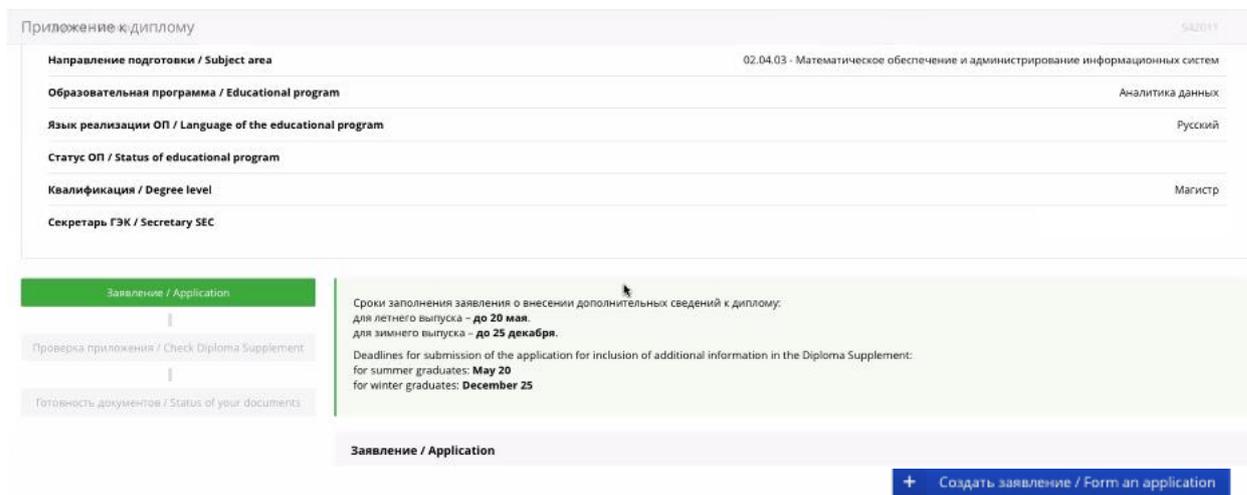
Открывается возможность проверки данных в приложении к диплому.

Adding a request for the inclusion of additional information in your Diploma Supplement via ISU

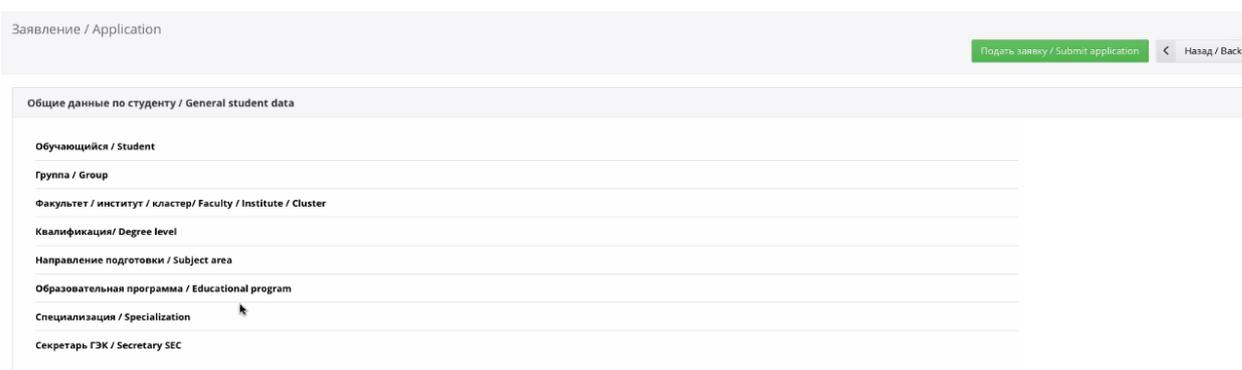
To submit a request for the inclusion of additional information in your Diploma Supplement, go to MY ISU – Education – Student’s thesis [RU].



In order to begin filling out the request, click on “Создать заявление / Submit an application”

A screenshot of the 'Приложение к диплому' (Diploma Supplement) application form. The form is titled 'Приложение к диплому' and has a sub-header 'SAZ011'. It contains several fields for personal and academic information: 'Направление подготовки / Subject area' (02.04.03 - Математическое обеспечение и администрирование информационных систем), 'Образовательная программа / Educational program' (Аналитика данных), 'Язык реализации ОП / Language of the educational program' (Русский), 'Статус ОП / Status of educational program', 'Квалификация / Degree level' (Магистр), and 'Секретарь ГЭК / Secretary SEC'. Below the form, there is a green button 'Заявление / Application' and a light green box with deadlines: 'Сроки заполнения заявления о внесении дополнительных сведений к диплому: для летнего выпуска - до 20 мая, для зимнего выпуска - до 25 декабря.' and 'Deadlines for submission of the application for inclusion of additional information in the Diploma Supplement: for summer graduates: May 20, for winter graduates: December 25'. At the bottom right, there is a blue button 'Создать заявление / Form an application'.

You will then gain access to a request form. To begin editing it, click “Редактировать / Edit”.

A screenshot of the 'Заявление / Application' form for editing. The form is titled 'Заявление / Application' and has a sub-header 'Подать заявку / Submit application' and a 'Назад / Back' button. It contains several fields for personal and academic information: 'Общие данные по студенту / General student data', 'Обучающийся / Student', 'Группа / Group', 'Факультет / институт / кластер / Faculty / Institute / Cluster', 'Квалификация / Degree level', 'Направление подготовки / Subject area', 'Образовательная программа / Educational program', 'Специализация / Specialization', and 'Секретарь ГЭК / Secretary SEC'.

| Содержание заявки | | Редактировать / Edit |
|--|-----------|--------------------------------------|
| 1.1 Форма обучения/ Form of studies | | Очная/full-time |
| 1.2 Внести данные о форме обучения в приложение к диплому? / Do you wish to include information on your mode of education in the Diploma Supplement? | | да / yes |
| 2. Внести данные об изучении части ООП в другом вузе? / Add information about partial completion of curriculum at another university? Данные по изучению части ООП в другом вузе – часть основной образовательной программы, изученная в вузе-партнере в период обучения по вашей образовательной программе в Университете ИТМО. Если в рамках обучения в вузе-партнере были изучены только факультативные дисциплины, то данные по изучению части ООП в другом вузе в приложении к диплому отображаться не будут. Загрузите документы, необходимые для внесения информации в приложение к диплому (п.2.1 – п.2.3). Если какой-либо документ на момент подачи заявления не доступен, то передайте его секретарю ГЭК позже по электронной почте, но не позднее 20 мая. Information on partial completion of curriculum at another university (in the event that some of the disciplines included in your educational program were taken at a partner university during your time as a student at ITMO). If you have only completed optional/supplementary disciplines at a partner university, this information will not be included in your Diploma Supplement. Please upload the documents needed to include additional information in your Diploma Supplement (p.2.1 – p.2.3) if any of these documents are not available at this time, you can submit them later to your SEC secretary via email, but no later than May 20. | нет / not | |
| 2.1 Индивидуальный план / Your individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 2.2 Пояснительная записка к индивидуальному плану / An explanatory note for the individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 2.3 Транскрипт с оценками / An academic transcript (grades included) Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 3. Номер СНИЛС: поле для ввода (предусмотреть возможность проверки по контрольному числу) / SNILS number Номер СНИЛС необходим для загрузки данных о выданном дипломе в ФИС ФРДО (Федеральный реестр документов об образовании). Заполнение данных о СНИЛС выпускника обязательное требование по загрузке данных в ФИС ФРДО с 2021 года. Обязательно для заполнения только гражданами РФ. | | |

Section “Содержание заявки / Contents of application”

To start filling out this section, click on “Редактировать / Edit”.

| Содержание заявки | Answers shown as example | Notes |
|--|--------------------------|---|
| 1.1 Форма обучения/ Form of studies | Очная/full-time | This field cannot be edited |
| 1.2 Внести данные о форме обучения в приложение к диплому? / Do you wish to include information on your mode of education in the Diploma Supplement? | да / yes | Here, answer each question by choosing the corresponding option. The request cannot be submitted if these fields are left empty. |
| 2. Внести данные об изучении части ООП в другом вузе? / Add information about partial completion of curriculum at another university? Данные по изучению части ООП в другом вузе – часть основной образовательной программы, изученная в вузе-партнере в период обучения по вашей образовательной программе в Университете ИТМО. Если в рамках обучения в вузе-партнере были изучены только факультативные дисциплины, то данные по изучению части ООП в другом вузе в приложении к диплому отображаться не будут. Загрузите документы, необходимые для внесения информации в приложение к диплому (п.2.1 – п.2.3). Если какой-либо документ на момент подачи заявления не доступен, то передайте его секретарю ГЭК позже по электронной почте, но не позднее 20 мая. Information on partial completion of curriculum at another university (in the event that some of the disciplines included in your educational program were taken at a partner university during your time as a student at ITMO). If you have only completed optional/supplementary disciplines at a partner university, this information will not be included in your Diploma Supplement. Please upload the documents needed to include additional information in your Diploma Supplement (p.2.1 – p.2.3) if any of these documents are not available at this time, you can submit them later to your SEC secretary via email, but no later than May 20. | нет / not | |
| 2.1 Индивидуальный план / Your individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | These fields are only filled in if you chose “Yes” in p.2. |
| 2.2 Пояснительная записка к индивидуальному плану / An explanatory note for the individualized curriculum Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 2.3 Транскрипт с оценками / An academic transcript (grades included) Заполняется при выборе «Да» в п.2. Загрузите документы. | | |
| 3. Номер СНИЛС: поле для ввода (предусмотреть возможность проверки по контрольному числу) / SNILS number Номер СНИЛС необходим для загрузки данных о выданном дипломе в ФИС ФРДО (Федеральный реестр документов об образовании). Заполнение данных о СНИЛС выпускника обязательное требование по загрузке данных в ФИС ФРДО с 2021 года. Обязательно для заполнения только гражданами РФ. | | Mandatory for all Russian citizens. If your SNILS number is already in the database, it will be displayed so you can verify its accuracy. |

Once you have filled out every field, click on “Сохранить / Save” to return to the previous page.

Section “Факультативные дисциплины / Optional disciplines”

In this section, you can choose which of the optional courses you’ve taken will be included in your Diploma Supplement.

To do this, click on “Добавить факультативы / Add optional disciplines”

Факультативные дисциплины / Optional disciplines

[+ Добавить факультативы / Add optional disciplines](#)

ВАЖНО! Обязательно отметьте факультативы, которые хотите отобразить в приложении к диплому. Если выбор не сделан – факультативы в приложение не попадут!
NB! Make sure to choose which optional disciplines to include in your Diploma Supplement. If you have ticked the option to include them, but did not choose the particular courses, they will not be included in the supplement.

no data found

In a pop-up window, tick the boxes next to courses that you wish to include in your Diploma Supplement.

| <input type="checkbox"/> | Наименование / Name |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Электродинамика сплошных сред |
| <input type="checkbox"/> | Численные методы физики |
| <input type="checkbox"/> | Молекулярная динамика и метод Монте-Карло |
| <input type="checkbox"/> | Английский язык в профессиональной деятельности |

1 - 4

[Добавить / Confirm choice](#)

If you have not taken any optional courses, the pop-up window will be empty.

Добавление факультативных дисциплин

no data found

[Добавить](#)

Section “Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program”

To fill out this section, click “Редактировать / Edit”.

| Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program | |
|--|---|
| Язык реализации образовательной программы / Language of the educational program | Редактировать / Edit |
| Внести данные о языке реализации образовательной программы? Add information about the language of the educational program? <small>Фраза «Образовательная программа полностью реализована на английском языке» указывает только на те дисциплины, реализованные на английском. Фраза «Образовательная программа частично реализована на английском языке» для тех, у кого хотя бы одна дисциплина была на русском языке. Факультативы не учитываются. A notice stating that the student's educational program was implemented entirely in the English language is only included if all disciplines taken by the student were taught in English. A notice stating that the student's educational program was partially implemented in the English language is included if at least one discipline taken by the student was taught in Russian. This does not include optional courses.</small> | (образовательная программа частично реализована на английском языке) нет / not |

This section shows a notice that will appear in your Diploma Supplement in regards to the language of your educational program.

You must choose one of the suggested options next to the field titled “Внести данные о языке реализации образовательной программы? / Add information about the language of the educational program?”

Please note:

The notice “Образовательная программа полностью реализована на английском языке” is included if all of the student’s disciplines were implemented in English. The notice “Образовательная программа частично реализована на английском языке” is included if at least one discipline was implemented in Russian. Optional disciplines are not considered for the purpose of this notice.

Attention!

If your educational program is implemented entirely in **Russian**, this section of the request **will not be displayed**.

Once you have filled out all sections, you can submit the request.

| | |
|---|---|
| Заявление / Application | Подать заявку / Submit application < Назад / Back |
| Общие данные по студенту / General student data | |

Once your request has been submitted, it can no longer be edited.

You will then be able to download a signed copy of the request.

You will also be able to verify the information included in your Diploma Supplement.